

**Thank you** for choosing Springs Window Fashions. Your shade has been custom-sized based on your specifications with the highest standards of quality and craftsmanship.

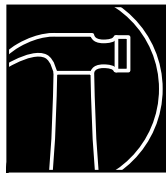
Follow the easy step-by-step instructions to install your shade. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at [windowfashions@springswindowfashions.com](mailto:windowfashions@springswindowfashions.com). We will be glad to help you.

**Gracias** por elegir Springs Window Fashions. Su persiana se ha confeccionado a la medida según sus especificaciones y con los estándares más altos de calidad y fabricación.

Siga las sencillas instrucciones detalladas para instalar su persiana. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a [windowfashions@springswindowfashions.com](mailto:windowfashions@springswindowfashions.com). Será un gusto poder ayudarlo.

**Merci** d'avoir choisi Springs Window Fashions. Votre store a été taillé sur mesure selon vos spécifications avec les normes les plus élevées de qualité et de fabrication.

Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre store. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à [windowfashions@springswindowfashions.com](mailto:windowfashions@springswindowfashions.com). Nous serons heureux de vous aider.

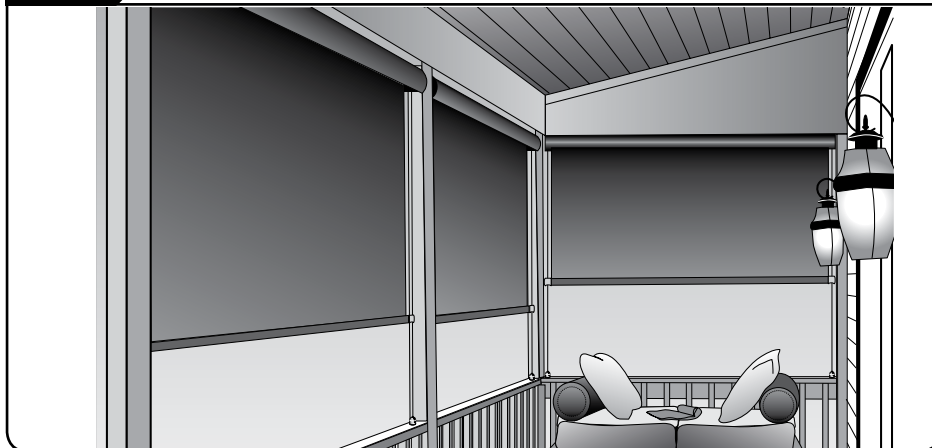


## HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

**Inside- or Outside-mount Motorized Exterior Shade**  
**Persiana exterior motorizada de instalación empotrada o exterior**  
**Toile extérieure motorisée à montage intérieur ou extérieur**



**Finished look**  
**Apariencia final**  
**Aspects finis**



## Planning for installation of your shades Planificación de la instalación de las persianas Planifier l'installation de vos toiles

Use the following planning guidelines for your motorized exterior shade:

1. Determine the location of the motorized shade.
2. Determine the exterior power location.
3. For Top Mounts, ensure there will be 1/2" spacing between the window and the back of the bracket.
4. For Wall Mounts, ensure there will be 3/8" clearance above the bracket.
5. Use a stud finder to locate solid area to mount installation brackets.
6. Installation of motorized shades may require 2 people.
7. Never install exterior shades in windy conditions.
8. A licensed electrician is required for all electrical connections. All local and NEC codes must be followed.
9. The screws provided for installation are for mounting in wood. For mounting in materials other than wood, please consult with a qualified contractor.
10. All exterior shades must be fully raised in wind and inclement weather.

Utilice las siguientes pautas de planificación para su persiana exterior motorizada:

1. Determine la ubicación de la persiana motorizada.
2. Determine la ubicación exterior de la alimentación.
3. Para los montajes superiores, asegúrese de que haya un espacio de 1.3 cm entre la ventana y la parte posterior del soporte.
4. Para montajes en pared, asegúrese de que haya una separación de 1.0 cm por encima del soporte.
5. Utilice un detector de vigas para ubicar el área sólida para colocar los soportes de instalación.
6. Es posible que para la instalación de persianas motorizadas se necesiten 2 personas.
7. No instale nunca las persianas exteriores cuando haya viento.
8. Un electricista autorizado debe realizar todas las conexiones eléctricas. Se deben respetar todos los códigos NEC y locales.
9. Los tornillos proporcionados para la instalación son para la instalación en madera. Para la instalación en superficies que no son de madera, consulte a un contratista calificado.
10. Cuando hay viento o mal clima, deben subirse totalmente todas las persianas exteriores.

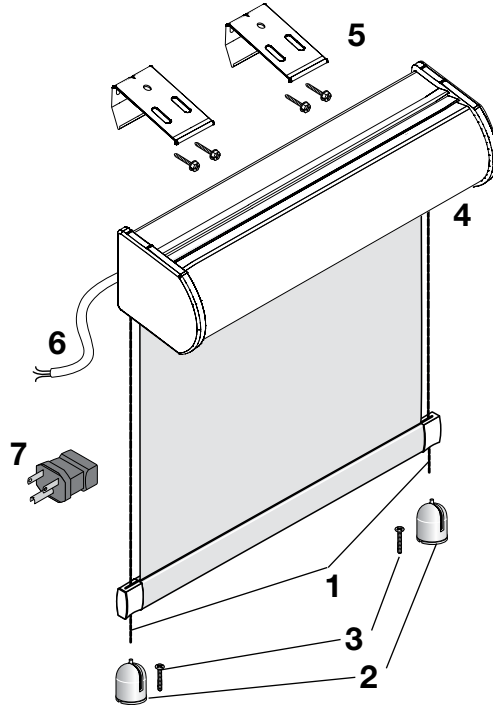
Utiliser les directives de planification suivantes pour votre toile extérieure motorisée :

1. Déterminer l'emplacement de la toile motorisée.
2. Déterminer l'emplacement de l'alimentation extérieure.
3. Pour les montages supérieurs, il doit y avoir 1,3 cm d'espace entre la fenêtre et l'arrière du support.
4. Pour les montages au mur, il doit y avoir 1,0 cm d'espace au-dessus du support.
5. Utiliser un localisateur de montants pour repérer une zone solide où installer les supports.
6. L'installation des toiles motorisées peut nécessiter deux personnes.
7. Ne jamais installer des toiles extérieures lorsqu'il vente.
8. Un électricien agréé doit effectuer toutes les connexions électriques. Tous les codes locaux et nationaux de l'électricité doivent être respectés.
9. Les vis fournies pour l'installation servent à un montage dans le bois. Pour les matériaux de montage autre que le bois, veuillez consulter un entrepreneur qualifié.
10. Toutes les toiles extérieures doivent être entièrement relevées en cas de vent ou d'intempéries.



**Everything needed to install your shade**  
**Todo lo necesario para instalar su persiana**  
**Tout le nécessaire pour installer le store**

- 1 Guide Cables (2)
  - 2 Hold Downs (2)
  - 3 Stainless Steel Fastener 1 1/4" (2)
  - 4 Shade and Cassette
  - 5 Cassette Brackets
  - 6 Power Cable
  - 7 Plug (Optional)
- 1 Cables guía (2)
  - 2 Ganchos de sujeción (2)
  - 3 Sujetadores de acero inoxidable de 3.2 cm (2)
  - 4 Persiana y cartucho
  - 5 Sujetadores de cartucho
  - 6 Cable de alimentación
  - 7 Enchufes (Opcional)
- 1 Câbles de guidage (2)
  - 2 Dispositifs de retenue (2)
  - 3 Attaches en acier inoxydable de 3,2 cm (2)
  - 4 Toile et cassette
  - 5 Supports de la cassette
  - 6 Câble d'alimentation
  - 7 Fiche (en option)



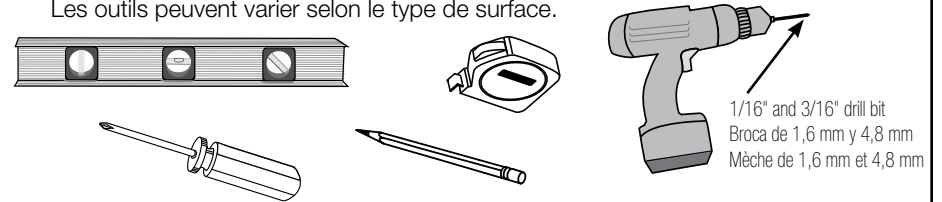
Cassette Bracket Chart	
Ordered Width	Number of Screws
up to 36"	2
36 1/16" to 60"	3
60 1/16" to 84"	4
84 1/16" to 108"	5
108 1/16" to 132"	6
132 1/16" to 144"	7

Tabla de sujetadores de cartucho	
Ancho Ordenado	Número de Tornillos
hasta 91,4 cm	2
91,6 cm hasta 152,4 cm	3
152,5 cm hasta 213,4 cm	4
213,5 cm hasta 274,3 cm	5
274,4 cm hasta 335,3 cm	6
335,4 cm hasta 365,8 cm	7

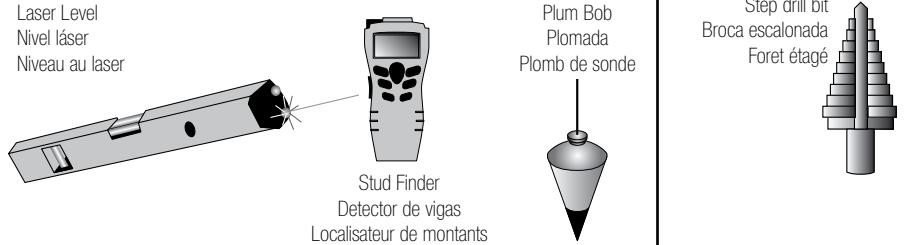
Tableau pour les supports de la cassette	
Largeur Commandée	Nombre de Vis
jusqu'à 91,4 cm	2
91,6 cm jusqu'à 152,4 cm	3
152,5 cm jusqu'à 213,4 cm	4
213,5 cm jusqu'à 274,3 cm	5
274,4 cm jusqu'à 335,3 cm	6
335,4 cm jusqu'à 365,8 cm	7

**Tools Needed • Herramientas necesarias • Outils nécessaires**

Tools may vary depending on type of surface.  
 Las herramientas pueden variar según el tipo de superficie.  
 Les outils peuvent varier selon le type de surface.



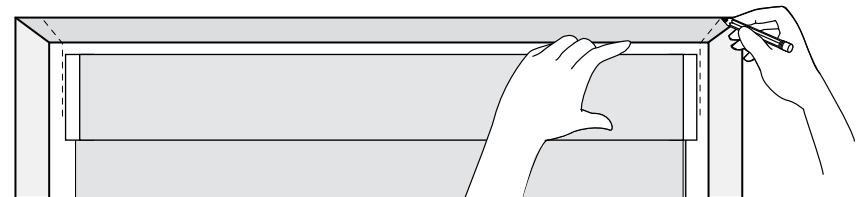
**Recommended • Recomendado • Recommandé**



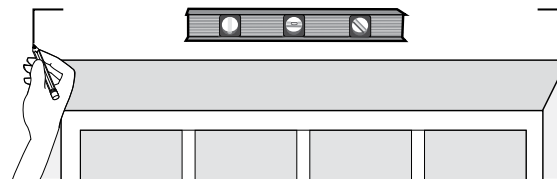
**1**

**Mark location at edge of shade**  
**Marque la ubicación en el borde de la persiana**  
**Marquer l'emplacement au rebord de la toile**

**Inside Mount • Instalación empotrada • Montage intérieur**



**Outside Mount • Instalación exterior • Montage extérieur**



**Center over window**  
 Tip: Tie string across end brackets to align center brackets.

**Centre sobre la ventana**  
 Consejo: ate los cordones en los sujetadores de extremos para alinear los sujetadores centrales.

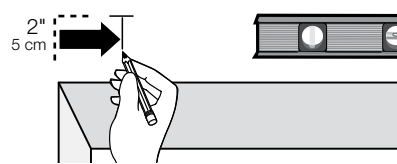
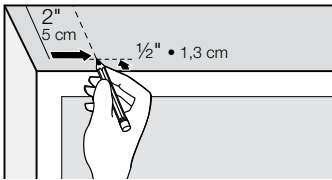
**Centrer au-dessus de la fenêtre**  
 Conseil : nouer un cordon entre les supports d'extrémité pour aligner les supports centraux.

# 2

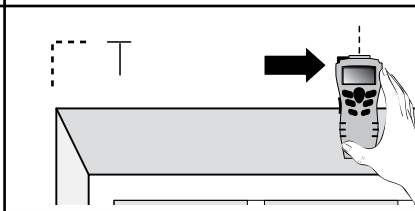
## Mark bracket locations Marque la ubicación del soporte Marquer l'emplacement des supports

Inside Mount • Instalación empotrada • Montage intérieur

Outside Mount • Instalación exterior • Montage extérieur



Mark 2" from edge of shade and mount flush with window or wall. Use a stud finder to locate studs. Space additional brackets equally. For ceiling mount ensure 1/2" clearance between bracket and window. For wall mount, ensure 3/8" clearance above bracket. Bracket must flex to snap cassette in place.



**NOTE:** Brackets are installed 2" from the edge of the shade and equally spaced at studs 16" to 24" centers.

Marque 5 cm del extremo de la persiana y colóquelo a ras con la ventana o pared. Utilice un detector de vigas para ubicar las vigas. Espacie los soportes adicionales a distancias iguales. Para el montaje en techo, asegúrese de que haya una separación de 1.3 cm entre el sujetador y la ventana.

Para montajes en pared, asegúrese de que haya una separación de 1.0 cm por encima del sujetador. El sujetador debe flexionarse para fijar el cartucho en su lugar.

**NOTA:** los sujetadores están instalados a 5.1 cm del borde de la persiana y deben estar separadas por distancias iguales a los centros de las vigas de 40.6 cm a 61.0 cm.

Marquer une distance de 5 cm à partir du bord du store et installer au ras du mur ou de la fenêtre. Utiliser un localisateur de montants pour trouver les montants. Placer les supports additionnels à égale distance.

Pour le montage au plafond, il doit y avoir 1,3 cm d'espace entre le support et la fenêtre. Pour le montage au mur, il doit y avoir 1,0 cm d'espace au-dessus du support. Le support doit fléchir pour enclencher la cassette en place.

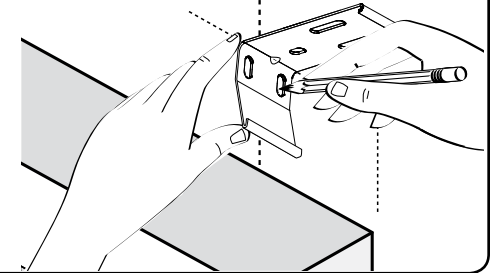
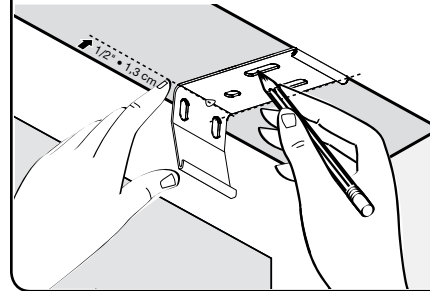
**REMARQUE :** les supports sont installés à une distance de 5,1 cm du rebord de la toile et sont espacés uniformément sur les centres de 40,6 à 61,0 cm des montants.

# 3

## Mark screw locations Marque la ubicación de los tornillos Marquer l'emplacement des vis

Inside Mount • Instalación empotrada • Montage intérieur

Outside Mount • Instalación exterior • Montage extérieur

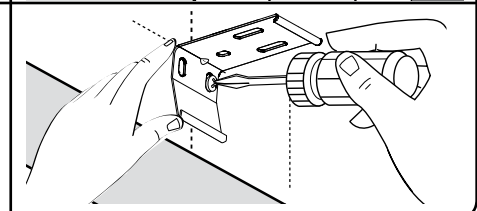
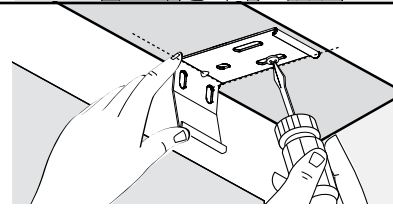
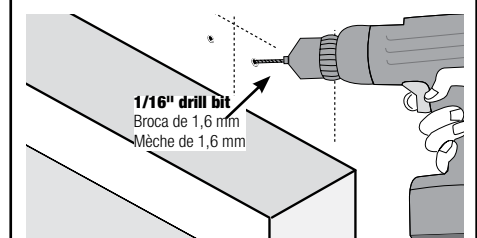


# 4

## Drill holes and mount brackets Perfore los orificios y coloque los sujetadores Percer des trous et installer les supports

Inside Mount • Instalación empotrada • Montage intérieur

Outside Mount • Instalación exterior • Montage extérieur



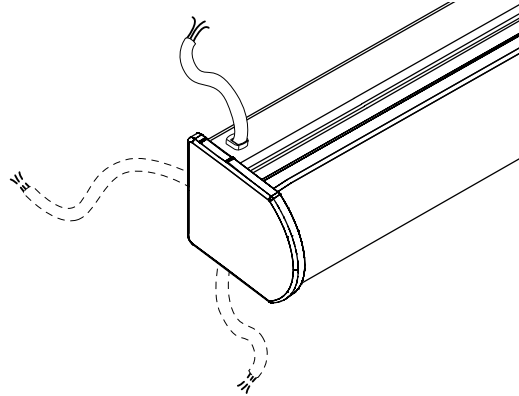
# 5

## Determine location of power cable exit point Determine la ubicación del punto de salida del cable de alimentación Déterminer l'emplacement du point de sortie du câble d'alimentation

The exit point could be through the **top** (as illustrated), through the **back** or **under** the cassette.

El punto de salida puede estar a través de la **parte superior** (como se ilustra), a través de la **parte posterior** o **debajo** del cartucho.

Le point de sortie peut se trouver dans la **partie supérieure** (comme dans l'illustration), à **l'arrière** ou **sous** la cassette.



# 6

## Optional: Drill cable exit hole in cassette Opcional: taladre el orificio de salida para el cable en el cartucho En option : percer un trou de sortie du câble dans la cassette

**For exit points at the back or top of the cassette.**

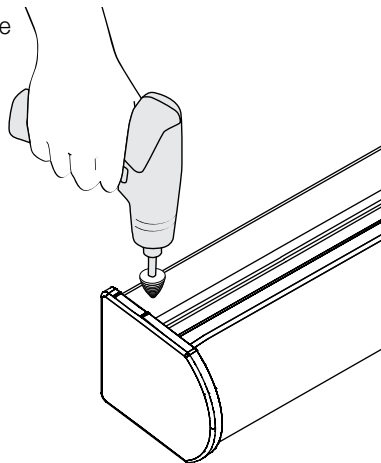
**Para los puntos de salida en la parte posterior o superior del cartucho.**

**Pour les points de sortie situés à l'arrière ou dans la partie supérieure de la cassette.**

Using step bit (.05) drill hole to 1/2" diameter.  
CAUTION: Do not use standard drill bit. Fabric can be damaged if hole is drilled too deep! Do not drill into the side of the cassette - Motor could be damaged!

Con una broca escalonada (0.05), taladre el orificio con un diámetro de 1,3 cm.  
PRECAUCION: no utilice una broca estándar. La tela se puede dañar si el orificio se taladra muy profundamente. No taladre dentro del lateral del cartucho: el motor se puede dañar.

Au moyen d'un foret étagé (0,05), percer un trou de 1,3 cm de diamètre.  
MISE EN GARDE : ne pas utiliser un foret standard.  
Le tissu peut être endommagé si le trou est percé trop profondément! Ne pas percer dans le côté de la cassette – cela risque d'endommager le moteur!



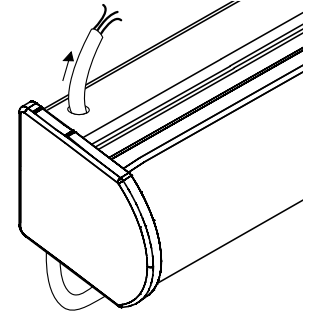
# 7

## Insert power cable Introduzca el cable de alimentación Insérer le câble d'alimentation

Insert power cable through the drilled hole in cassette allowing for proper amount of cord length to reach power location. Do NOT pull cable tight - allow for dripline.

Introduzca el cable de alimentación a través del orificio perforado en el cartucho, deje la cantidad apropiada de longitud del cable para que llegue a la ubicación de la alimentación. NO ajuste el cable, deje espacio para la línea de goteo.

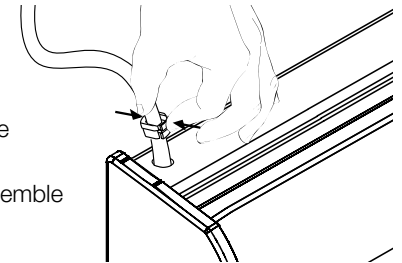
Insérer le câble d'alimentation dans le trou percé dans la cassette en allouant une quantité suffisante de cordon pour atteindre l'emplacement de l'alimentation. Ne PAS tendre le cordon - laissez un peu de jeu.



Place grommet around cable and squeeze together in position.

Coloque el pasacables alrededor del cable y ajuste ambos en posición.

Placer un œillet autour du câble et comprimer ensemble en place.

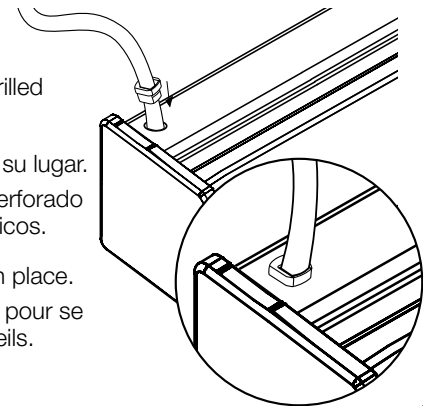


Push grommet into hole, locking in place.

NOTE: The grommet must be attached to the drilled hole to comply with appliance electrical codes.

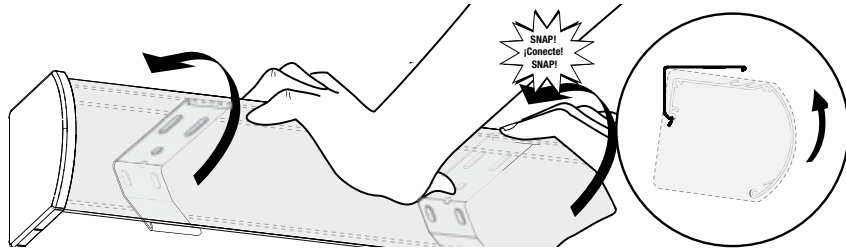
Empuje el pasacables en el orificio y ajústelo en su lugar.  
NOTA: el pasacables debe fijarse en el orificio perforado para cumplir con los códigos de aparatos eléctricos.

Pousser l'œillet dans le trou pour le verrouiller en place.  
REMARQUE : l'œillet doit être fixé au trou percé pour se conformer aux codes de l'électricité pour appareils.



**8**

**Mount shade in brackets**  
**Montaje de la persiana en los soportes**  
**Installer le store dans les supports**

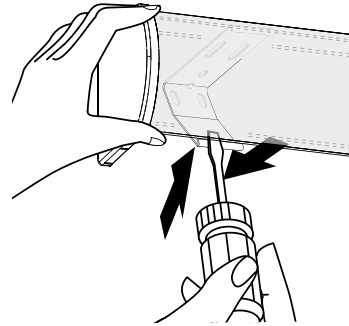


Place bottom groove of cassette into bracket lip and push. Snap into place.  
 Coloque la ranura inferior del cartucho en el labio del soporte y empuje. Conecte en su lugar.  
 Placer la rainure inférieure de la cassette dans la lèvre du support et pousser. Enclencher en place.



**Shade removal**  
**Remoción de la persiana**  
**Enlèvement du store**

To remove shade from brackets, place a flathead screwdriver between bracket and cassette to release cassette and rotate. This may require pressure.  
 Para retirar la persiana de los sujetadores, coloque un destornillador de cabeza plana entre el sujetador y el cartucho para liberar el cartucho y gire. Es posible que sea necesario ejercer presión para realizar esto.  
 Pour retirer la toile des supports, placer un tournevis plat entre le support et la cassette pour dégager la cassette, puis pivoter. Cela peut nécessiter une certaine pression.

**9**

**Connect power cable to power source**  
**Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación**  
**Relier le câble d'alimentation à la source d'alimentation**

A licensed electrician must connect the motor power cable to the power source. Once cable is connected, continue at Step 10.

Un electricista autorizado debe conectar el cable de alimentación del motor a la fuente de alimentación. Una vez conectado el cable, continúe con el paso 10.

Un électricien agréé doit relier le câble d'alimentation du moteur à la source d'alimentation. Lorsque le câble est relié, passer à l'étape 10.

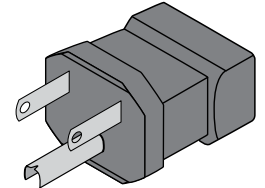
**9**

**Optional: Connect power cable to power plug**  
**Opcional: conecte el cable de alimentación al enchufe de alimentación**  
**En option : relier le câble d'alimentation à la fiche d'alimentation**

Following the wiring instructions on the product packaging, connect the motor power cable to the optional exterior-rated power plug. Plug into a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) outlet.

Siga las instrucciones de cableado en el embalaje del producto para conectar el cable de alimentación del motor al enchufe de alimentación apto para exteriores. Enchufe en un tomacorriente GFCI (interruptor de conexión a tierra).

En suivant les directives de câblage se trouvant sur l'emballage du produit, relier le câble d'alimentation du moteur à la fiche d'alimentation qualifiée pour l'extérieur en option. Brancher dans une prise à disjoncteur de fuite de terre (GFCI).





# 10

## Install guide cables Instale los cables guía Installer les câbles de guidage

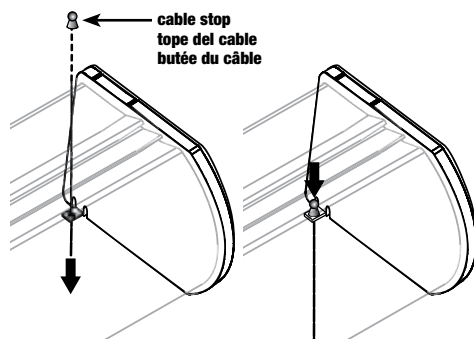
Unwrap cables. (Be careful not to bend)  
Thread cable end through hole in end plate until reaching the cable stop.

Desenvuelva los cables. (Tenga cuidado de no doblarlos)

Gire el extremo del cable a través del orificio en la placa del extremo hasta llegar al tope del cable.

Dérouler les câbles. (Prendre soin de ne pas les plier)

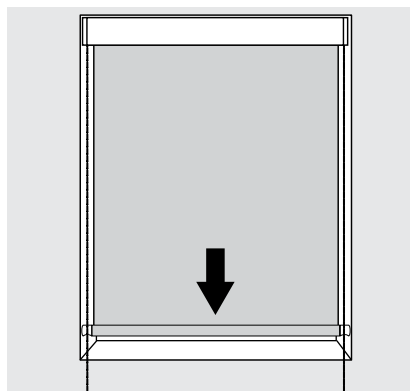
Fileter l'extrémité du câble dans le trou de la plaque d'extrémité jusqu'à la butée du câble.



Using wall switch or remote control, lower shade to the lower limit position.

Mediante un interruptor de pared o un control remoto, baje la persiana hasta llegar a la posición de límite inferior.

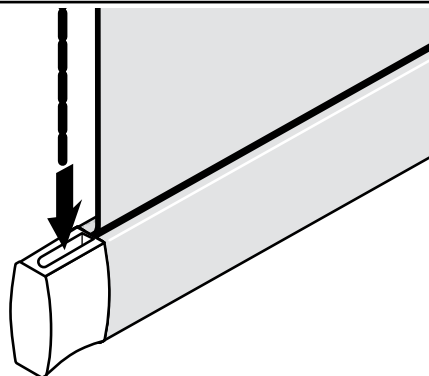
Au moyen de l'interrupteur mural ou de la télécommande, abaisser la toile jusqu'à la position limite inférieure.



Thread the left guide cable through the left hem bar end cap. Thread right guide cable through right hem bar end cap.

Gire el cable guía izquierdo a través de la tapa del extremo de la barra del dobladillo izquierdo. Gire el cable guía derecho a través de la tapa del extremo de la barra del dobladillo derecho.

Fileter le câble de guidage gauche dans le capuchon d'extrémité gauche de la barre d'ourlet. Fileter le câble de guidage droit dans le capuchon d'extrémité droit de la barre d'ourlet.



# 11

## Hold down installation: Sill Mount Instalación de ganchos de sujeción: Instalación en alféizar Installation des dispositifs de retenue : montage sur l'appui

With both guide cables perpendicular to the ground\*, mark the position of the hold down.

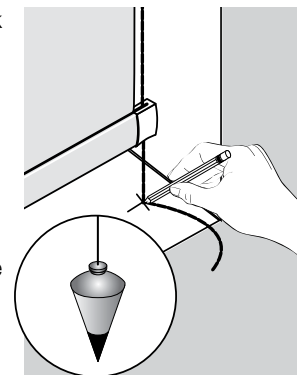
\*IMPORTANT: Guide cables must be positioned perfectly straight to allow for proper shade operation. We recommend a laser or plumb bob to ensure cables are plum.

Con ambos cables guía perpendiculares al piso\*, marque la posición del gancho de sujeción.

\*IMPORTANTE: los cables guía deben estar perfectamente rectos para permitir el funcionamiento adecuado de la persiana. Recomendamos utilizar un láser o una plomada para asegurarse de que los cables estén nivelados.

Avec les câbles de guidage étant perpendiculaires au sol\*, marquer la position du dispositif de retenue.

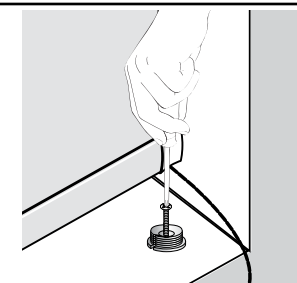
\*IMPORTANT : les câbles de guidage doivent être parfaitement droits pour que la toile fonctionne correctement. Nous recommandons l'utilisation d'un laser ou d'un plomb de sonde pour s'assurer que les câbles sont en ligne.



Unscrew the base of the hold down from the top components. Screw base into the structure.

Desatornille la base del gancho de sujeción de los componentes superiores. Atornille la base a la estructura.

Dévisser la base du dispositif de retenue des composants supérieurs. Visser la base sur la structure.



Thread guide cable through:

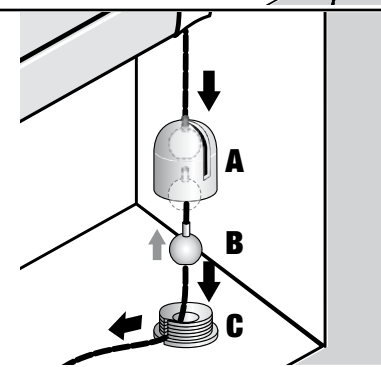
- A. Hold-down top
- B. Ball tip opening
- C. Hold down base slot

Gire el cable guía través de:

- A. La parte superior del gancho de sujeción
- B. Apertura de la punta de la bola
- C. Ranura de la base del gancho de sujeción

Fileter le câble de guidage dans :

- A. la partie supérieure du dispositif de retenue
- B. l'ouverture de la pointe de la bille
- C. la fente dans la base du dispositif de retenue

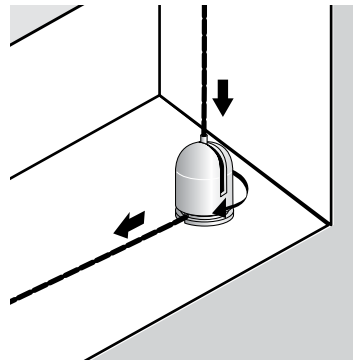


## 11 Continued • Continuó • Continúo

Loosely screw the top half of the hold down to its base. Gently pull the guide cable through the slot of the hold down base until taut.

Ajuste sin apretar la mitad superior del gancho de sujeción a su base. Tire suavemente el cable guía a través de la ranura de la base del gancho de sujeción hasta que quede tirante.

Visser de manière lâche la moitié supérieure du dispositif de retenue sur sa base. Tirer doucement le câble de guidage dans la fente de la base du dispositif de retenue jusqu'à ce qu'il soit tendu.



Finish screwing top of hold down into base.

Cut remaining cable leaving at least 2½" of cable at hold down. This can be used to tighten cable if needed.

Tip: Use ¼" heat shrink to protect cut end of cable.

Termine de atornillar la parte superior del gancho de sujeción a la base.

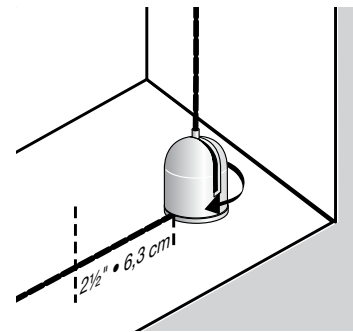
Corte el cable restante, deje al menos 6.4 cm de cable en el gancho de sujeción. Esto se puede utilizar para ajustar el cable, si es necesario.

Consejo: utilice un tubo termorretráctil de 0.3 cm para proteger el extremo de corte del cable.

Terminer de visser la partie supérieure du dispositif de retenue dans la base.

Couper le restant du câble en laissant au moins 6,4 cm de câble dans le dispositif de retenue. Il peut être utilisé pour serrer le câble si nécessaire.

Conseil : utiliser un film rétractable de 0,3 cm pour protéger l'extrémité coupée du câble.



## 11

### Hold down installation: Side Mount Instalación de ganchos de sujeción: Montaje lateral Installation des dispositifs de retenue : montage latéral

With both guide cables perpendicular to the ground\*, mark the position of the hold down.

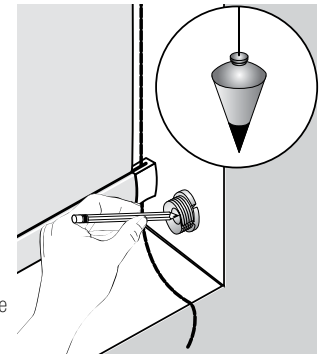
\*IMPORTANT: Guide cables must be positioned perfectly straight to allow for proper shade operation. We recommend a laser or plumb bob to ensure cables are plum.

Con ambos cables guía perpendiculares al piso\*, marque la posición del gancho de sujeción.

\*IMPORTANTE: los cables guía deben estar perfectamente rectos para permitir el funcionamiento adecuado de la persiana. Recomendamos utilizar un láser o una plomada para asegurarse de que los cables estén nivelados.

Avec les câbles de guidage étant perpendiculaires au sol\*, marquer la position du dispositif de retenue.

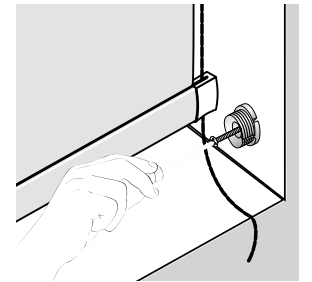
\*IMPORTANT : les câbles de guidage doivent être parfaitement droits pour que la toile fonctionne correctement. Nous recommandons l'utilisation d'un laser ou d'un plomb de sonde pour s'assurer que les câbles sont en ligne.



Unscrew the base of the hold down. Screw base into the structure with the open slot at either a 10:00 or 2:00 o'clock position.

Desatornille la base del gancho de sujeción. Atornille la base en la estructura con la ranura abierta en la posición de las 10:00 ó 2:00 en punto.

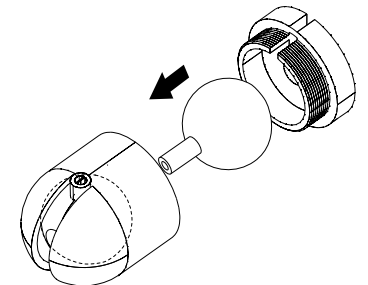
Dévisser la base du dispositif de retenue. Visser la base sur la structure en gardant la fente ouverte à la position de 10 ou 2 heures.



Place the hold down ball into the top half of the hold down with spring tip through the top half slot.

Coloque la bola del gancho de sujeción en la mitad superior del gancho de sujeción con la punta del resorte a través de la ranura de mitad superior.

Placer la bille du dispositif de retenue sur la moitié supérieure du dispositif de retenue en glissant la pointe du ressort dans fente de la moitié supérieure.



## CAUTION • PRECAUCION • MISE EN GARDE

There are 2 reasons the guide wires need to be taut:

- 1) Product will not function (raise and lower) if the guide wires are loose
- 2) Loose wires could allow a small child to get caught between wire and shade material or between wire and fixed structure (wall, pillar)

Hay 2 razones por las que los cables guía deben quedar tirantes:

- 1) El producto no funcionará (subir y bajar) si los cables guía están flojos
- 2) Los cables sueltos podrían dejar atrapado a un niño pequeño entre el cable y el material de la persiana o entre el cable y la estructura fija (pared, columna)

Il y a deux raisons pour lesquelles les câbles de guidage doivent être tendus :

- 1) le produit ne fonctionnera pas (relever et abaisser) si les câbles de guidage sont lâches.
- 2) Des câbles lâches peuvent piéger de jeunes enfants entre le câble et le matériau de la toile ou entre le câble et la structure fixe (mur, pilier).

## 11 Continued • Continuó • Continu

Fully screw the top half of the hold down to its base keeping the slot positioned at 90°.

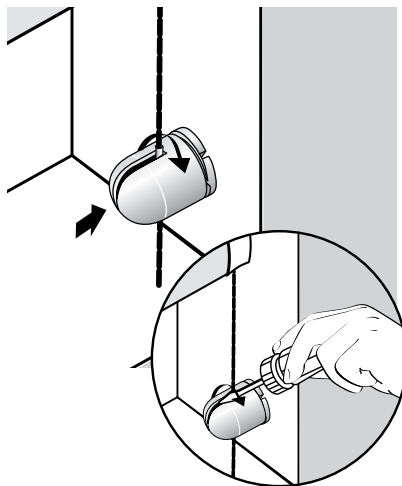
TIP: A small flathead screwdriver inserted in slot can be used to tighten hold down top.

Ajuste completamente la parte superior del refuerzo a la base, dejando la ranura en una posición de 90°.

CONSEJO: se puede utilizar un pequeño destornillador de cabeza plana en la ranura para ajustar la superior del gancho de sujeción.

Vissez complètement la moitié supérieure du dispositif de retenue sur sa base en gardant la fente à un angle de 90°.

CONSEIL : un petit tournevis plat inséré dans la fente peut être utilisé pour serrer la supérieure du dispositif de retenue.



Thread guide cable through:

- A. Ball tip opening
- B. Hold down slot

Gently pull the guide cable through the slot of the hold down until taut.

Gire el cable guía través de:

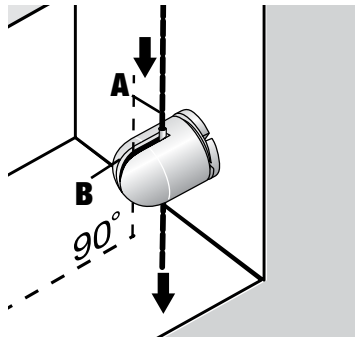
- A. Apertura de la punta de la bola
- B. Ranura del gancho de sujeción

Tire suavemente el cable guía a través de la ranura del gancho de sujeción hasta que quede tirante.

Fileter le câble de guidage dans :

- A. l'ouverture de la pointe de la bille
- B. la fente du dispositif de retenue

Tirer doucement le câble de guidage dans la fente du dispositif de retenue jusqu'à ce qu'il soit tendu.



Cut remaining cable leaving at least 2½" of cable at hold down. This can be used to tighten cable if needed.

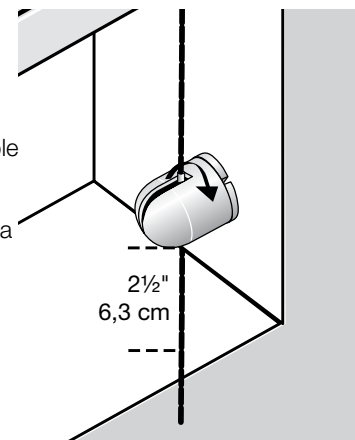
Tip: Use ⅛" heat shrink to protect cut end of cable.

Corte el cable restante, deje al menos 6.4 cm de cable en el gancho de sujeción. Esto se puede utilizar para ajustar el cable, si es necesario.

Consejo: utilice un tubo termorretráctil de 0.3 cm para proteger el extremo de corte del cable.

Couper le restant du câble en laissant au moins 6,4 cm de câble dans le dispositif de retenue. Il peut être utilisé pour serrer le câble si nécessaire.

Conseil : utiliser un film rétractable de 0,3 cm pour protéger l'extrémité coupée du câble.



## 11

### Hold down installation: Back Mount Instalación de ganchos de sujeción: Instalación posterior Installation des dispositifs de retenue : montage arrière

With both guide cables perpendicular to the ground\*, mark the position of the hold down.

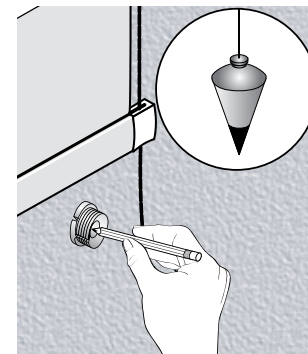
\*IMPORTANT: Guide cables must be positioned perfectly straight to allow for proper shade operation. We recommend a laser or plumb bob to ensure cables are plum.

Con ambos cables guía perpendiculares al piso\*, marque la posición del gancho de sujeción.

\*IMPORTANTE: los cables guía deben estar perfectamente rectos para permitir el funcionamiento adecuado de la persiana. Recomendamos utilizar un láser o una plomada para asegurarse de que los cables estén nivelados.

Avec les câbles de guidage étant perpendiculaires au sol\*, marquer la position du dispositif de retenue.

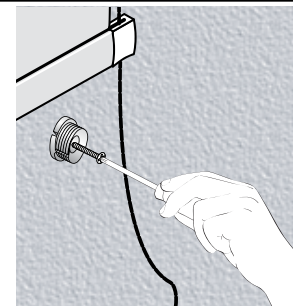
\*IMPORTANT : les câbles de guidage doivent être parfaitement droits pour que la toile fonctionne correctement. Nous recommandons l'utilisation d'un laser ou d'un plomb de sonde pour s'assurer que les câbles sont en ligne.



Unscrew the base of the hold down. Screw base into the structure with the open slot at either a 10:00 or 2:00 o'clock position.

Desatornille la base del gancho de sujeción. Atornille la base en la estructura con la ranura abierta en la posición de las 10:00 ó 2:00 en punto.

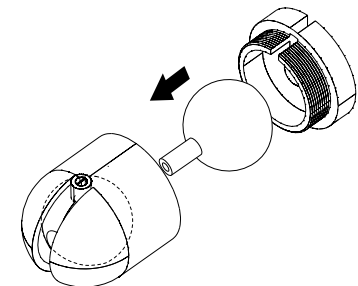
Dévisser la base du dispositif de retenue. Visser la base sur la structure en gardant la fente ouverte à la position de 10 ou 2 heures.



Place the hold down ball into the top half of the hold down with spring tip through the top half slot.

Coloque la bola del gancho de sujeción en la mitad superior del gancho de sujeción con la punta del resorte a través de la ranura de mitad superior.

Placer la bille du dispositif de retenue sur la moitié supérieure du dispositif de retenue en glissant la pointe du ressort dans fente de la moitié supérieure.





## 11 Continued • Continuó • Continu

Fully screw the top half of the hold down to its base keeping the slot positioned at 90°.

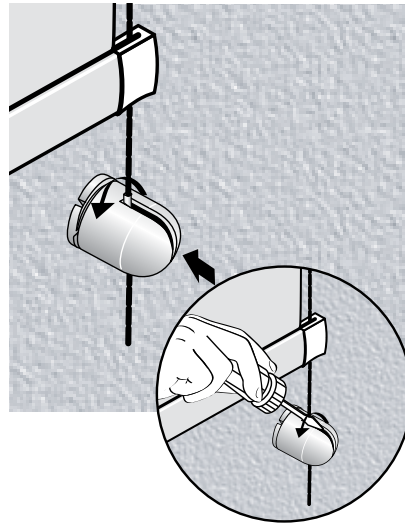
TIP: A small flathead screwdriver inserted in slot can be used to tighten hold down top.

Ajuste completamente la parte superior del refuerzo a la base, dejando la ranura en una posición de 90°.

CONSEJO: se puede utilizar un pequeño destornillador de cabeza plana en la ranura para ajustar la superior del gancho de sujeción.

Vissez complètement la moitié supérieure du dispositif de retenue sur sa base en gardant la fente à un angle de 90°.

CONSEIL : un petit tournevis plat inséré dans la fente peut être utilisé pour serrer la supérieure du dispositif de retenue.



Thread guide cable through:

- A. Ball tip opening
- B. Hold down slot

Gently pull the guide cable through the slot of the hold down until taught.

Gire el cable guía través de:

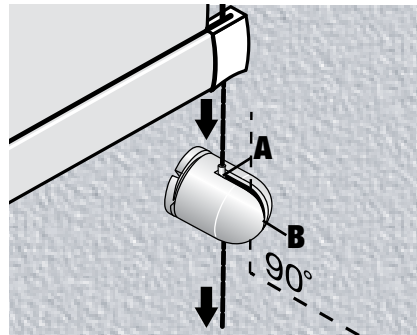
- A. Apertura de la punta de la bola
- B. Ranura del gancho de sujeción

Tire suavemente el cable guía a través de la ranura del gancho de sujeción hasta que quede tirante.

Fileter le câble de guidage dans :

- A. l'ouverture de la pointe de la bille
- B. la fente du dispositif de retenue

Tirer doucement le câble de guidage dans la fente du dispositif de retenue jusqu'à ce qu'il soit tendu.



Cut remaining cable leaving at least 2½" of cable at hold down. This can be used to tighten cable if needed.

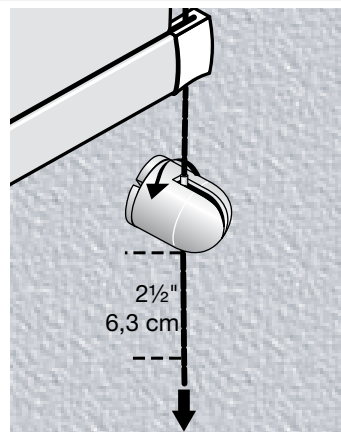
Tip: Use ⅛" heat shrink to protect cut end of cable.

Corte el cable restante, deje al menos 6.4 cm de cable en el gancho de sujeción. Esto se puede utilizar para ajustar el cable, si es necesario.

Consejo: utilice un tubo termorretráctil de 0.3 cm para proteger el extremo de corte del cable.

Couper le restant du câble en laissant au moins 6,4 cm de câble dans le dispositif de retenue. Il peut être utilisé pour serrer le câble si nécessaire.

Conseil : utiliser un film rétractable de 0,3 cm pour protéger l'extrémité coupée du câble.



## Guide Cable Removal Extracción del cable guía Retrait du câble de guidage

1) Press down on ball tip with a small screwdriver to release cable.

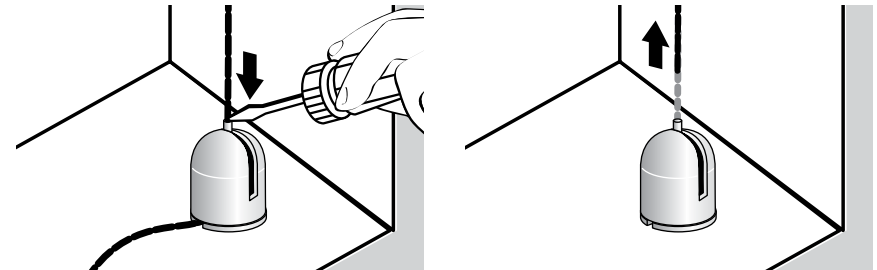
1) Presione hacia abajo la punta de la bola con un destornillador pequeño para liberar el cable.

1) Appuyer sur la pointe de la bille au moyen d'un petit tournevis pour dégager le câble.

2) Pull guide cable out of hold down.

2) Empuje el cable guía hacia afuera del gancho de sujeción.

2) Tirer le câble de guidage hors du dispositif de retenue.



## CAUTION • PRECAUCION • MISE EN GARDE

Raise shade in winds exceeding a moderate breeze (small tree branches move, dust is picked up from the ground surface)

Shade or house damage could occur if left engaged in excessive wind.

Raise shade fully in inclement weather: rain, ice, snow, sleet or wind.

Suba las persianas cuando el viento supere en velocidad a una brisa moderada (las ramas pequeñas de los árboles se mueven, se levanta polvo de la superficie del suelo)

Las persianas o el hogar podrían sufrir daños si las persianas quedan acopladas con vientos muy fuertes.

Suba la persiana por completo si hay mal clima: lluvia, hielo, nieve, aguanieve o viento.

Relever la toile lorsque le vent est plus qu'une brise modérée (les petites branches des arbres se déplacent, la poussière est ramassée de la surface du sol)

La toile ou la résidence pourraient être endommagées si la toile demeure embrayée en cas de vent excessif.

Relever la toile complètement en cas d'intempéries : pluie, glace, neige, pluie verglaçante ou vent.

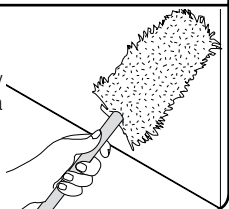


## Cleaning and care Limpieza y cuidado Entretien et nettoyage

Shades may be gently wiped with a clean damp cloth. Allow the shade to dry completely before raising. Do NOT completely immerse.

Las persianas también pueden ser limpiadas suavemente con un trapo limpio y húmedo. Deje que la persiana se seque completamente antes de subirla. NO la sumerja completamente en agua.

Les stores peuvent aussi être essuyés avec un chiffon humide propre. Laissez le store sécher complètement avant de le relever. Ne PAS immerger complètement.





# Operating your shade Operando su persiana Fonctionnement du store

Single-channel Controller Control remoto de un solo canal Télécommande monocanal	Multi-channel Controller Control remoto de canales múltiples Télécommande multicanaux	Back Atrás Arrière	Wall Switch Interruptor de pared Interrupteur mural
<p><b>Interior Remote</b> Control remoto interior Télécommande intérieure</p> <p>Up Arriba (vers le haut)</p> <p>Down Abajo (vers le bas)</p> <p>Stop Pare Stop</p> <p><b>Front • Frente • Avant</b></p>	<p><b>Interior Remote</b> Control remoto interior Télécommande intérieure</p> <p>Channel selector Selector de canales Sélecteur de canaux</p> <p>Lights indicate selected channel Luces indican el canal seleccionado Les voyants lumineux indiquent le canal sélectionné</p> <p>Program button Botón de Programa Bouton de programmation</p> <p><b>Front • Frente • Avant</b></p>	<p><b>Back</b> Atrás Arrière</p> <p>Primary Control Control Primario Commande principale</p> <p>Program button Botón de Programa Bouton de programmation</p>	<p><b>Wall Switch</b> Interruptor de pared Interrupteur mural</p> <p>Program button in wall Botón de Programa en la pared Bouton de programmation sur le mur</p>

**Additional instructions included in packaging.**  
**Instrucciones adicionales incluidas en el empaque.**  
**Instructions supplémentaires incluses dans l'emballage.**

For your convenience, your motorized shade has been pre-programmed to specified channels. To use program button on back of controller, use a fine point, such as a paper clip or pencil.

Para su comodidad, su persiana motorizada ha sido previamente programada con canales específicos. Para presionar el botón de programas en la parte posterior del control remoto, utilice un elemento de punta fina, como un lápiz o un sujetador de papeles.

Pour votre commodité, votre toile motorisée a été pré-programmée sur des canaux précis. Pour utiliser le bouton de programmation à l'arrière de la télécommande, utiliser une pointe fine comme une trombone ou un crayon.

**Time Out Mode:** Controller will stop working temporarily after being used multiple times to avoid battery drain.

**Modo de Apagado Automático:** El Control remoto parará de trabajar temporalmente después de haber sido utilizado múltiples veces para evitar que se gaste la batería.

**Mode de délai d'attente :** La télécommande cesse de fonctionner temporairement après une utilisation multiple pour éviter de décharger la pile.

The following programming options will effect all shade(s) with a connected battery. To prevent unintended programming, ensure all shades are disconnected from battery except the shade(s) being programmed.

Las siguientes opciones de programación afectarán a todas las persianas que tienen una batería conectada. Para prevenir una programación desintencionada, asegúrese que todas las persianas tienen desconectadas las baterías excepto la(s) persiana(s) que está siendo programada.

Les options de programmation suivantes affectent tous les stores dont la pile est connectée. Pour éviter une programmation involontaire, s'assurer que tous les stores soient déconnectés de la pile à l'exception du/des store(s) en cours de programmation.



## Adding or disabling a controller Agregando o deshabilitando un control remoto Ajouter ou désactiver une télécommande

### Adding:

- Using PRIMARY CONTROLLER, press and hold program button until shade jogs.
- Using new (secondary) controller, press and hold program button until shade jogs. New controller is now ready to operate shade(s).

### Disabling:

- Starting with the controller you wish to keep, press and hold program button until shade jogs.
- Using the controller you wish to disable, press and hold program button until shade jogs. The controller is now disabled.

### Agregando:

- Usando el CONTROL REMOTO PRIMARIO, presione y sostenga el botón de programa hasta que la persiana se mueva.
- Usando el nuevo (secundario) control remoto, presione y sostenga el botón de programa hasta que la persiana se mueva. Ahora el nuevo control remoto está listo para operar la(s) persiana(s).

### Deshabilitando:

- Comenzando con el control remoto que usted quiere mantener, presione y sostenga el botón de programa hasta que la persiana se mueva.
- Usando el control remoto que usted desea deshabilitar, presione y sostenga el botón de programa hasta que la persiana se mueva. Ahora el control remoto está deshabilitado.

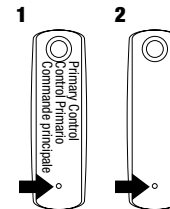
### Ajout :

- En utilisant la COMMANDE PRINCIPALE, maintenir appuyé le bouton de programmation jusqu'à ce que le store tressaute.
- En utilisant une nouvelle (deuxième) télécommande, maintenir appuyé le bouton de programmation jusqu'à ce que le store tressaute. La nouvelle télécommande est maintenant prête à faire fonctionner le(s) store(s).

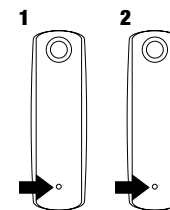
### Désactivation :

- En commençant par la télécommande qui sera conservée, maintenir appuyé le bouton de programmation jusqu'à ce que le store tressaute.
- En utilisant la télécommande devant être désactivée, maintenir appuyé le bouton de programmation jusqu'à ce que le store tressaute. La télécommande est maintenant désactivée.

Add • Agregue • Ajout



Keep      Disable  
Mantenga      Deshabilite  
Conserver      Désactivation





**Multi-channel controller: assigning or disabling channels**  
**Control remoto multi-canal: asignando o deshabilitando canales**  
**Télécommande multicanaux : Désignation ou désactivation des canaux**

**Ensure all shades are unplugged except shade(s) being programmed.**

**Assigning a channel:**

- 1) Press the channel selector button to select channel five (all lights lit up on the controller) or previously assigned channel.
- 2) Press and hold program button until shade jogs.
- 3) Press the channel selector button until desired channel light is lit — single lights 1–4.
- 4) Press and hold program button until shade jogs. Channel is now added and can be used to operate shade.

**Disabling a channel:**

- 1) Press the channel selector button to select the channel you wish to keep.
- 2) Press and hold program button until shade jogs.
- 3) Press the channel selector button to select the channel you wish to disable.
- 4) Press and hold program button until shade jogs. Channel is now disabled.

**Asegúrese que todas las persianas estén desconectadas excepto la(s) persiana(s) que están siendo programadas.**

**Asignando un canal:**

- 1) Presione el botón selector de canal para seleccionar el canal cinco (todas las luces se encienden en el control remoto) o el canal asignado previamente.
- 2) Presione y sostenga el botón de programa hasta que la persiana se mueva.
- 3) Presione el botón selector de canales hasta que se encienda la luz particular del canal 1-4 deseado.
- 4) Presione y sostenga el botón de programa hasta que la persiana se mueva. Ahora el canal ha sido agregado y puede ser usado para operar la persiana.

**Deshabilitando un canal:**

- 1) Presione el botón selector de canales para seleccionar el canal que usted desea mantener.
- 2) Presione y sostenga el botón de programa hasta que la persiana se mueva.
- 3) Presione el botón selector de canales para seleccionar el canal que usted desea deshabilitar.
- 4) Presione y sostenga el botón de programa hasta que la persiana se mueva. El canal está ahora deshabilitado.

**S'assurer que tous les stores soient débranchés à l'exception du/des store(s) en cours de programmation.**

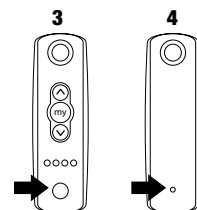
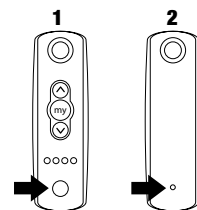
**Désignation d'un canal :**

- 1) Appuyer sur le bouton de sélection des canaux pour sélectionner le canal cinq (tous les voyants lumineux s'allument sur la télécommande) ou sur le canal précédemment désigné.
- 2) Maintenir appuyé le bouton de programmation jusqu'à ce que le store tressaute.
- 3) Appuyer sur le bouton de sélection des canaux jusqu'à ce que le voyant lumineux du canal souhaité s'allume : voyants lumineux uniques 1-4.
- 4) Maintenir appuyé le bouton de programmation jusqu'à ce que le store tressaute. Le canal a maintenant été ajouté et peut être utilisé pour faire fonctionner le store.

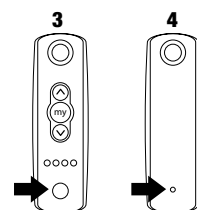
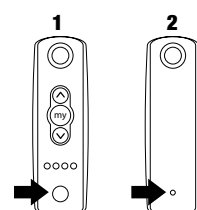
**Désactivation d'un canal :**

- 1) Appuyer sur le bouton de sélection des canaux pour sélectionner le canal à conserver.
- 2) Maintenir appuyé le bouton de programmation jusqu'à ce que le store tressaute.
- 3) Appuyer sur le bouton de sélection des canaux pour sélectionner le canal à désactiver.
- 4) Maintenir appuyé le bouton de programmation jusqu'à ce que le store tressaute. Le canal est maintenant désactivé.

Assigning  
Asignando • Désignation



Disable  
Deshabilite • Désactivation



**Setting or disabling an intermediate position**  
**Asignando o deshabilitando una posición intermedia**  
**Réglage ou désactivation d'une position intermédiaire**

**Ensure all shades are unplugged except shade(s) being programmed.**

**Setting an intermediate position:**

- 1) Press the up or down button until the shade is at desired location.
- 2) Press My button to stop.
- 3) Press and hold My button until shade jogs. Intermediate position is now set. Use My button to adjust shade to this setting. **Note: When using My button to get to the intermediate position while shade is moving, press My button twice.**

**Disabling an intermediated position:**

- 1) Press My button to activate shade to intermediate position.
- 2) Press and hold My button until shade jogs, may be up to five seconds.

**Asegúrese que todas las persianas estén desconectadas excepto la(s) persiana(s) que están siendo programadas.**

**Estableciendo una posición intermedia:**

- 1) Presione los botones de Arriba (Up) o Abajo (Down) hasta que la persiana esté en la posición deseada.
- 2) Presione mi botón (My button) para parar.
- 3) Presione mi botón (My button) para ajustar la persiana a esta posición definida. **Nota: Cuando use mi botón (My button) para llegar a la posición intermedia mientras la persiana se esté moviendo, presione mi botón (My button) dos veces.**

**Deshabilitando una posición intermedia:**

- 1) Presione mi botón (My button) para activar la persiana a la posición intermedia.
- 2) Presione y sostenga mi botón (My button) hasta que la persiana se mueva, puede ser hasta 5 segundos.

**S'assurer que tous les stores soient débranchés à l'exception du/des store(s) en cours de programmation.**

**Réglage d'une position intermédiaire :**

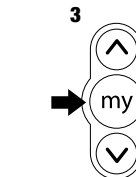
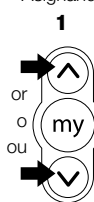
- 1) Appuyer sur le bouton Up (vers le haut) ou Down (vers le bas) jusqu'à ce que le store se trouve dans la position souhaitée.
- 2) Appuyer sur le bouton My (à moi) pour arrêter.
- 3) Maintenir appuyé le bouton My jusqu'à ce que le store tressaute. La position intermédiaire est maintenant réglée. Utiliser le bouton My pour régler le store sur ce réglage. **NOTA : En utilisant le bouton My pour arriver à la position intermédiaire pendant que le store se déplace, appuyer deux fois sur le bouton.**

**Désactivation d'une position intermédiaire :**

- 1) Appuyer sur le bouton My pour désactiver le store sur Position intermédiaire.
- 2) Maintenir appuyé le bouton My jusqu'à ce que le store tressaute, (jusqu'à 5 secondes).

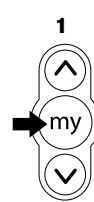
Setting

Asignando • Réglage



Deleting

Borrando • Effacer





## Re-adjusting upper and lower shade limits Reajustando los límites Superior e Inferior de la Persiana Nouveau réglage de la limite supérieure et de la limite inférieure du store

**Note:** To increase battery life, shade should be set to be slightly above resting on a sill for lower limit and slightly below maximum height for upper limit.

**1)** Press the up or down button on the controller. Shade will travel to pre-set upper or lower limit.

**2)** Press and hold both up and down buttons simultaneously until shade jogs.

**3)** Press and hold up or down button to adjust shade to new limit.

**4)** Press and hold My button until shade jogs.

**Nota:** Para aumentar la vida de la batería, la persiana debe tener una posición definida para estar descansando ligeramente por arriba de un alféizar para el límite inferior y ligeramente por debajo de la altura máxima para el límite superior.

**1)** Presione el botón Arriba (Up) o Abajo (Down) en el control remoto. La persiana se moverá hacia el límite superior o inferior pre-establecido.

**2)** Presione y sostenga ambos botones de Arriba (Up) y Abajo (Down) simultáneamente hasta que la persiana se mueva.

**3)** Presione y sostenga los botones de Arriba (Up) o Abajo (Down) para ajustar la persiana al nuevo límite.

**4)** Presione y sostenga mi botón (My button) hasta que la persiana se mueva.

**NOTA :** Pour allonger la durée de vie de la pile, régler le store de façon à ce qu'il se trouve légèrement au-dessus du rebord de la fenêtre pour la limite inférieure et légèrement au-dessus de la hauteur maximale pour la limite supérieure.

**1)** Appuyer sur le bouton Up (vers le haut) ou Down (vers le bas) sur la télécommande. Le store se déplace jusqu'à la limite supérieure ou inférieure préréglée.

**2)** Simultanément maintenir appuyés à la fois le bouton Up et le bouton Down jusqu'à ce que le store tressaute.

**3)** Maintenir appuyés le bouton Up et le bouton Down pour régler le store sur une nouvelle limite.

**4)** Maintenir appuyé le bouton My jusqu'à ce que le store tressaute.

